



OBSAH * CONTENTS

ORIGINÁLNE ČLÁNKY * ORIGINAL ARTICLES

- Iniciálne skúsenosti s implantabilnými mechanickými podporami ľavej komory v programe transplantácie srdca v Národnom ústave srdcových a cievnych chorôb** 101
Initial experiences with an implantable left ventricular assist device in the heart transplant programme of the National Institute of Cardiovascular Diseases
EVA GONCALVESOVÁ, MICHAL HULMAN, INGRID OLEJÁROVÁ, PETER LESNÝ, PETER LUKÁČ, MILAN LUKNÁR, JURAJ FABIÁN
Bratislava, Slovenská republika

PREHĽADNÉ ČLÁNKY * REVIEW ARTICLES

- Mechanizmy poškodenia srdcového svalu u diabetikov** 109
Mechanisms of heart damage in diabetic patients
PATRIK PALACKA, JÁN MURÍN, ANNA GVOZDJÁKOVÁ
Bratislava, Slovenská republika
- Aortic stenosis and role of multi-detector row computed tomography in diagnosis: whom, when and why?** 115
Aortálna stenóza a úloha multidetektorovej počítačovej tomografie v diagnostike: komu, kedy a prečo?
ALI YOUSEFF DIAB, JOZEF GONSORČÍK, CLAUDIA GIBARTI
Košice, Slovak Republic

- Redukcia srdcovej frekvencie ivabradínom – prínos pre manažment stabilnej angíny pectoris a chronického srdcového zlyhávania** 122
Heart rate reduction by ivabradine – benefit for angina pectoris and chronic heart failure management
JOZEF GONSORČÍK, DANIEL PELLA
Košice, Slovenská republika

- Dimetylgarginín dimetylaminohydroláza – ďalší faktor v procese aterosklerózy? ...** 130
Dimethylarginine dimethylaminohydrolase – the next factor in the atherogenesis process?
MAREK PYTLIAK, VIOLA VARGOVÁ, VIOLA MECHÍROVÁ, JÁN FEDÁČKO
Košice, Slovenská republika

ODPORÚČANIA KLUBU REDAKTOROV
EURÓPSKEJ KARDIOLOGICKEJ
SPOLOČNOSTI PRE NÁRODNÉ
KARDIOVASKULÁRNE ČASOPISY

- European National Society Cardiovascular Journals. Background, Rationale and Mission Statement of the “Editors’ Club” (Task Force of the European Society of Cardiology)** 134
FERNANDO ALFONSO, GIUSEPPE AMBROSIO, FAUSTO J. PINTO, ERNST E. VAN DER WALL
Spain, Italy, Portugal, the Netherlands

OBSAH * CONTENTS

INFORMÁCIE SLOVENSKEJ KARDIOLOGICKEJ SPOLOČNOSTI,
PRACOVNÝCH SKUPÍN SKS
A SLOVENSKEJ HYPERTENZIologickej SPOLOČNOSTI

SLOVAK SOCIETY OF CARDIOLOGY, WORKING GROUPS OF SSC
AND SLOVAK SOCIETY OF HYPERTENSION NEWS

Správy z vedeckých podujatí

- EUROECHO 2007. 5. – 8. december 2007,
Lisabon, Portugalsko** K/C 61
JOZEF BEŇAČKA
Piešťany
**Cesty k redukcii rizika: starostlivosť
o pacientov. Kardio-metabolické
a renálne riziká a naše možnosti –
najnovší vývoj a trendy. 2. medzinárodné
sympóziu, 2. – 3. február 2008, Praha,
Česká republika**..... K/C 62
*MARIAN SNINČÁK, KAMIL PAHULI,
MOMAED H. ZAIN EL ABDIN*
Košice

Informácie SKS

- Zápisnica SKS č. 11/2006 – 2009**..... K/C 66
Zápisnica SKS č. 12/2006 – 2009..... K/C 68
**Špecifická kardiovaskulárneho systému
po transplantácii srdca. Prednášky PS
transplantácie srdca a pľúc na
4. tatranských kardiologických dňoch....** K/C 71
JURAJ FABIÁN
Bratislava

Nestori slovenskej medicíny

- Srdce a mozog** K/C 73
VLADISLAV ZIKMUND
Bratislava

- Profesor MUDr. Igor Riečanský, CSc.,
sedemdesiatročný** K/C 76
GABRIEL KAMENSKÝ, JURAJ FABIÁN
Bratislava

- Kalendár podujatí**
Meeting calendar K/C 78

- Súhrny zo spoločného XXIII. kongresu
SHS a XII. kongresu SLS v spolupráci
so SSVPL Artériová hypertenzia,
23. – 26. apríl 2008, Žilina** K/C 80

Carvedigamma® 12,5 mg/25 mg
karvedilol



blokáda receptorov



Predĺžte život
Vášmu srdcu

Literatúra: 1. Súhrn charakteristických vlastností lieku Carvedigamma® 6,25 mg, 12,5 mg, 25 mg; www.sukl.sk, 1. 1. 2007.
Skrátená informácia o lieku: Carvedigamma® 6,25 mg, Carvedigamma® 12,5 mg, Carvedigamma® 25 mg. **Lieková forma:** karvedilol 6,25 mg, 12,5 mg, 25 mg; filmom obalené tablety. **Indikácie:** Esenciálna hypertenzia; chronická stabilná angína pectoris; podporná liečba stabilného, stredne závažného až závažného zlyhania srdca. **Dávkovanie:** Esenciálna hypertenzia: Dospelí: Odporúčaná počiatková dávka je 12,5 mg denne počas prvých 2 dní. Potom liečba pokračuje s dávkou 25 mg na deň. Ak treba, dávka sa môže ďalej postupne zvyšovať v 2-týždňových alebo dlhších intervaloch. **Chronická stabilná angína pectoris:** Dospelí: Odporúčaná počiatková dávka je 12,5 mg 2-krát denne počas prvých 2 dní. Potom liečba pokračuje s dávkou 25 mg 2-krát denne. Ak treba, dávka sa môže postupne zvyšovať v 2-týždňových alebo dlhších intervaloch. Maximálna odporúčaná dávka je 100 mg, ktorá sa rozdelí do dvoch dávok (2-krát denne). **Zlyhanie srdca:** Počiatková dávka je 3,125 mg 2-krát denne počas 2 týždňov. Ak je počiatková dávka pacientom dobre tolerovaná, dávka karvedilolu sa môže zvýšiť v 2-týždňových alebo dlhších intervaloch najprv na 6,25 mg 2-krát denne, potom na 12,5 mg 2-krát denne až na 25 mg 2-krát denne. Odporúča sa dávkou zvyšovať až na najvyššiu možnú dávku tolerovanú pacientom. **Ďalšie informácie – pozri súhrn charakteristických vlastností lieku Carvedigamma.** **Kontraindikácie:** Srdcové zlyhanie zaradené podľa NYHA klasifikácie srdcového zlyhania do triedy IV, vyžadujúce intravenóznu liečbu inotropnými látkami. Chronická obštrukčná choroba pľúc s bronchiálnou obštrukciou. Klinicky významné poškodenie činnosti pečene. Bronchiálna astma, AV blokáda 2. alebo 3. stupňa. Závažná bradykardia (menej ako 50 úderov/min). Kardiogénny šok. Sick sinus syndróm (vrátane sinoatriálnej blokády). Závažná hypotenzia (systolický tlak krvi nižší ako 85 mmHg). Alergia na karvedilol alebo na niektorú z pomocných látok. Metabolická acidóza. Prinzmetalova angína pectoris. Neličeny feochromocytóm. Závažné poruchy periférnej arteriálnej cirkulácie. Súčasná intravenózna liečba verapamilom alebo diltiazemom. **Nežiaduce účinky:** Pozri súhrn charakteristických vlastností lieku Carvedigamma. **Bezpečnostné opatrenia a upozornenia:** Gravidita a laktácia: Neodporúča sa užívať karvedilol počas gravidity a laktácie. **Obsluha vozidiel a strojov:** Nie je známe, že by karvedilol pri dobrej kontrole liečby znižoval schopnosť viesť vozidlá a obsluhovať stroje. **Ďalšie informácie – pozri súhrn charakteristických vlastností lieku Carvedigamma.** **Veľkosť balenia:** 30 tbl x 12,5 mg, 30 tbl x 25 mg, 50 tbl x 12,5 mg, 50 tbl x 25 mg, 100 tbl x 12,5 mg, 100 tbl x 25 mg. Nie všetky veľkosti balenia musia byť uvedené do obalu. **Registračné číslo:** Carvedigamma® 100 x 6,25 mg: 77/0081/05-S, Carvedigamma® 30 x 12,5 mg, 50 x 12,5 mg, 100 x 12,5 mg: 77/0082/05-S, Carvedigamma® 30 x 25 mg, 50 x 25 mg, 100 x 25 mg: 77/0083/05-S. **Datum poslednej revízie textu:** apríl 2005. **Spôsob vydaja:** na lekársky predpis. **Pred predpisanim lieku si prečítajte súhrn charakteristických vlastností lieku, ktorý získate na www.sukl.sk alebo na adrese:**